

KYSELYLOMAKE: FSD3441 CHILD-UP: LASTEN JA NUORTEN KYSELY 2019

QUESTIONNAIRE: FSD3441 CHILD-UP: SURVEY FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE 2019

---

Tämä kyselylomake on osa yllä mainittua Yhteiskuntatieteelliseen tietoaarkistoon arkistoitua tutkimusaineistoa.

Kyselylomaketta hyödyntävien tulee viitata siihen asianmukaisesti lähdeviitteellä.

---

This questionnaire forms a part of the above mentioned dataset, archived at the Finnish Social Science Data Archive.

If the questionnaire is used or referred to in any way, the source must be acknowledged by means of an appropriate bibliographic citation.

---

Detta frågeformulär utgör en del av den ovannämnda datamängden, arkiverad på Finlands samhällsvetenskapliga dataarkiv.

Om frågeformuläret är utnyttjat eller refererat till måste källan anges i form av bibliografisk referens.

---

# QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

**Eerst vragen we een paar dingen over jouzelf.**

1. Hoe oud ben je?

Ik ben \_\_\_\_ jaar oud.

2. Ik ben

1 Een jongen

2 Een meisje

3 \_\_\_\_\_

3. Ik ben geboren in:

1 België.

2 Een ander land. Welk land? \_\_\_\_\_

Geef alleen antwoord op vraag 4 en 5 als je in een ander land dan België bent geboren.

**4. Hoe oud was je toen je in België aankwam?**

Ik was \_\_\_\_\_ jaar oud.

## QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

### 5. Heb je nog in een ander land gewoond nadat je uit je geboorteland vertrok?

- <sub>1</sub> Ik heb langer dan een jaar in een ander land gewoond.
- <sub>2</sub> Ik heb minder dan een jaar in een ander land gewoond.
- <sub>3</sub> Nee ik heb in geen andere landen gewoon voordat ik naar België kwam.

## QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

Wil je nu wat vragen beantwoorden over je familie?

### 6. Zijn je ouders in België geboren?

- 1 Mijn ouders zijn in België geboren.
- 2 Een van mijn ouders is in een ander land geboren.
- 3 Allebei mijn ouders zijn in een ander land geboren.

### 7. Waar woon je?

- 1 Mijn familie woont in een huis / appartement.
- 2 Mijn familie deelt een huis / appartement met een andere familie.
- 3 Mijn familie woont in groepsopvang.
- 4 Ik woon alleen in groepsopvang.

## QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

Nu vragen we wat over jouw taalkennis.

### 8. Wat is jouw moedertaal?

- 1 Mijn moedertaal is Nederlands.
- 2 Mijn moedertaal is Nederlands en een andere taal, namelijk \_\_\_\_\_
- 3 Mijn moedertaal is niet Nederlands.

### 9. Welke taal spreken jullie thuis?

- 1 We spreken thuis een enkele taal:
  - 11 Nederlands
  - 12 Mijn moedertaal, geen Nederlands.
- 2 We spreken thuis twee talen: Nederlands en een andere taal.
- 3 We spreken meerdere talen thuis
  - 31 inclusief Nederlands
  - 32 niet inclusief Nederlands.

Beantwoord vraag nummer 10 alleen als jouw moedertaal niet Nederlands is.

# QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

## 10. Wat vind jij zelf van jouw Nederlandse talenkennis?

Versie voor ISCED 1:

Ik spreek Nederlands:

- 1 Heel goed
- 2 Goed
- 3 Nog niet zo goed

Versie voor ISCED 2 en 3:

- 1 Ik kan mijzelf goed uitdrukken en versta het Nederlands goed.
- 2 Ik versta de docent goed als zij in het Nederlands tegen mij praat.
- 3 Ik kan makkelijk met mijn klasgenoten in het Nederlands communiceren.
- 4 Ik versta Nederlands soms niet zo goed.
- 5 Ik kan mezelf soms niet goed uitdrukken in het Nederlands.

## QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

Hier volgen een aantal vragen over jouw school.

### 11. Welke talen worden gebruikt in jouw klas?

- 1 We gebruiken alleen Nederlands in de les.
- 2 We gebruiken verschillende talen in de les.

### 12. Welke talen gebruik jij op de speelplaats of schoolplein?

- 1 We gebruiken alleen Nederlands.
- 2 We gebruiken verschillende talen.

### 13. Welke taal spreek je met vrienden?

- 1 Ik gebruik mijn moedertaal met vrienden.
- 2 Ik gebruik verschillende talen met vrienden.

Beantwoord de volgende vraag alleen als jouw moedertaal niet Nederlands is.






### 14. In mijn klas:

- |   |                              |                               |
|---|------------------------------|-------------------------------|
| 14.1 Kan ik hulp krijgen in mijn moedertaal.      | <input type="checkbox"/> 1Ja | <input type="checkbox"/> 2Nee |
| 14.2 Kan er vertaald worden naar mijn moedertaal. | <input type="checkbox"/> 1Ja | <input type="checkbox"/> 2Nee |

Nu enkele vragen over je schoolwerk.

# QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)






15. Ben je het eens, of niet eens met de volgende uitspraken:

					
	Volledig mee eens	Enigszins mee eens	Niet eens, niet oneens	Enigszins mee oneens	Volledig mee oneens
	1	2	3	4	5
15.1 Ik vind het leuk om naar school te gaan	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
15.2 Ik houd van nieuwe dingen leren.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
15.3 Ik begrijp alles wat de docent mij vertelt.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
15.4 Ik ben goed in schooltaken maken	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
15.5 Ik kan schooltaken net zo goed maken als anderen.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
15.6 Huiswerk vind ik makkelijk.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
15.7 Ik vind altijd oplossingen voor problemen.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
15.8 Als ik met iets nieuws in aanraking kom kan ik er goed mee omgaan	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5



## QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

### 16. Ben je het eens, of niet eens met de volgende uitspraken?

				
Volledig mee eens	Enigszins mee eens	Niet eens, niet oneens	Enigszins mee oneens	Volledig mee oneens
1	2	3	4	5

- |   |                          |                          |                          |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 16.1 Ik luister aandachtig naar wat de docent vertelt.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16.2 Ik maak opdrachten zoals de docent het zegt.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16.3 Ik vraag het als ik iets niet begrijp.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16.4 Ik laat het mijn docent weten als ik nood heb aan iets.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16.5 Ik werk samen met mijn klasgenoten.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16.6 Ik luister naar de meningen en ervaringen van mijn klasgenoten.                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16.7 Ik spreek vrijuit over wat ik van dingen vind.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16.8 Ik kan vrijuit spreken over wat ik voel, leuk of niet leuk vind.                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16.9 Ik doe mee met de beslissingen over schoolactiviteiten (tripjes, feesten, lesonderwerpen etc.) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16.10 Ik heb inbreng over hoe het klaslokaal er uit ziet.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Hier volgt een vraag over moeilijke situaties die je misschien meemaakt in school.

## QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

**17. Hier volgen voorbeelden van moeilijke situaties die je mee kan maken in school. Als je kan, noteer dan hoe vaak jij in zo'n situatie hebt gezeten.**

Zet een kruisje in elke rij.

	Vaak 1	Een paar keer 2	Nooit 3
17.1 Geconfronteerd worden met nieuwe omstandigheden en omgevingen waarmee je niet bekend bent (bijv., naar een andere klas overgaan, een nieuwe school, een verhuizing)	[ ] <sub>1</sub>	[ ] <sub>2</sub>	[ ] <sub>3</sub>
17.2 Problemen op school: kan je vertellen wat tot nu toe het moeilijkste was waar je in school mee te maken hebt gehad? _____ _____	[ ] <sub>1</sub>	[ ] <sub>2</sub>	[ ] <sub>3</sub>
17.3 Moeilijkheden met het overbrengen van jouw mening of punt wanneer de docent of je klasgenoten het niet met je eens zijn.	[ ] <sub>1</sub>	[ ] <sub>2</sub>	[ ] <sub>3</sub>

## QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

### 18. Als je aan deze situaties denkt, hoe ben je met ze omgegaan?

	Mijn familie	Mijn leraar	Schoolteam	Een vriend	Iemand anders
18.1 Ik kreeg hulp van:	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
18.2 Ik werkte samen met:	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
18.3 Ik sprak met ....., maar kreeg geen hulp .	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
18.4 Ik heb het zelf opgelost .	<input type="checkbox"/> 1				

Als laatste een vraag over jouw relaties of verhoudingen tegenover andere mensen in jouw school.

# QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

## 19. Ben je het eens of niet eens?



Volledig mee eens	Enigszins mee eens	Niet eens, niet oneens	Enigszins mee oneens	Volledig oneens
-------------------	--------------------	------------------------	----------------------	-----------------

### In mijn school...

	1	2	3	4	5
19.1 Ik voel me verbonden met mijn klasgenoten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19.2 Ik vind het fijn om tijd door te brengen met mijn klasgenoten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19.3 Ik heb vrienden in de klas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19.4 Ik voel me meer verbonden met klasgenoten die mijn moedertaal spreken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19.5 Ik voel me meer verbonden met klasgenoten die mijn interesses delen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19.6 De docenten in mijn school behandelen iedereen gelijk.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19.7 De docenten in mijn school geven om mij.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19.8 Ik kan goed met mijn docenten opschieten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Dit is het einde van de vragenlijst.

**Bedankt voor jouw vertrouwen en jouw medewerking!**